

PCT/CTC/30/15

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 16 مارس 2017

معاهدة التعاون بشأن البراءات لجنة التعاون التقني

الدورة الثلاثون

جنيف، من 8 إلى 12 مايو 2017

تمديد تعيين مكتب اليابان للبراءات كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

1. عيّنت جمعية معاهدة التعاون بشأن البراءات (جمعية البراءات) كل الإدارات الدولية الحالية لمدة تنتهي في 31 ديسمبر 2017. سيتعيّن إذن على جمعية البراءات في 2017 أن تبت في تمديد التعيين لكل إدارة من الإدارات الدولية الحالية التي تلتبس بتمديد تعيينها، بعد استشارة هذه اللجنة (انظر المادتين 16(3)(هـ) و32(3) من معاهدة البراءات). ترد في الوثيقة PCT/CTC/30/INF/1 معلومات عن هذا الإجراء ودور اللجنة فيه.
2. وفي 8 مارس 2017، تقدم مكتب اليابان للبراءات بطلبه لتمديد تعيينه كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويرد الطلب في مرفق هذه الوثيقة.
3. إن اللجنة مدعوة إلى إسداء مشورتها في هذا الأمر.

[يلي ذلك المرفق]

طلب مكتب اليابان للبراءات لتمديد تعيينه كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات

1 - معلومات عامة

اسم المكتب: مكتب اليابان للبراءات

دورة الجمعية التي يطلب فيها التعيين: الدورة التاسعة والأربعون.

التاريخ الذي من المتوقع بدء العمل فيه كإدارة للبحث والفحص: 1 يناير 2018

الموظف الذي ينبغي الاتصال به: السيد تاتسويو تاكيشيغي، مدير، مكتب السياسات متعددة الأطراف،
شعبة السياسات الدولية.

دوافع الطلب:

منذ انضمام المكتب إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات، وتعيينه في ذات الوقت كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي في عام 1978، أصبح الوحيد المختص في البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي والقادر على الاضطلاع بعمليات البحث والفحص باللغة اليابانية. وإضافة إلى ذلك، فإن المكتب بدأ، في 2001، إجراء البحث الدولي باللغة الإنكليزية. وفي الوقت الراهن، يعمل المكتب كمكتب مختص في البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي للطلبات الدولية التي يودعها مواطنو اليابان أو المقيمون في أراضيها، فضلا عن الطلبات المقدمة من 11 دولة أخرى عضو.

ورغم اضطلاع المكتب بالبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي لعدد كبير من طلبات معاهدة التعاون، فإنه تمكن من معالجتها في الوقت المناسب. وفي الاستبيانات التي أجراها المكتب لقياس مدى رضا المستخدمين عن الخدمات المقدمة، حصلت جودة تقارير البحث الدولي وغيرها من الخدمات التي يقدمها المكتب على درجات عالية باستمرار.

وعلاوة على ذلك، وانطلاقاً من حقيقة أن تعزيز جودة منتجات العمل في المرحلة الدولية لمعاهدة التعاون أصبحت إحدى المسائل الرئيسية التي يلزم التصدي لها، يعمل المكتب بنشاط على اتخاذ تدابير لإدخال تحسينات في هذا الصدد.

أما فيما يتعلق بالممارسات الداخلية للمكتب، أصدر المكتب، على سبيل المثال، " دليل البحث والفحص التمهيدي بناء على معاهدة التعاون " في 2015، كي يتمكن الفاحصون في المكتب من إجراء عمليات بحث وفحص على نحو أكثر بساطة، فضلا عن تعزيز شفافية عمليات المكتب لمستخدميه.

وفيما يتعلق بعلاقات المكتب مع البلدان أخرى، واصل المكتب المشاركة في مختلف الأنشطة التعاونية، ليس الأنشطة التي تنظم تحت رعاية الويبو فحسب، وإنما تلك التي تُنظم تحت رعاية مكاتب الملكية الفكرية الأخرى في إطار الأطر الثنائية والمتعددة الأطراف، بما في ذلك مكاتب الملكية الفكرية الخمسة. أما بالنسبة للمكاتب المعينة حديثاً كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي، يشارك المكتب بخبراته في سياق جهوده الرامية إلى الاضطلاع بعمله كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي على نحو ملائم.

واستنادا إلى الأسباب آفة الذكر، يتقدم المكتب بطلب لإعادة تعيينه كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي. والمكتب، إذ يحده الأمل في إعادة تعيينه كمكتب اختصاص للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي، يتطلع مخلصا إلى الاسهام في زيادة تطوير نظام معاهدة التعاون، كما دأب على ذلك حتى الآن.

2 - المعايير الموضوعية: الحد الأدنى من متطلبات التعيين

1.2 - القدرة على البحث والفحص

تنص القاعدتان "1.36" و"1.63"1، على أنه: يجب أن يضم المكتب الوطني أو المنظمة الحكومية الدولية مائة مستخدم على الأقل يشغلون طوال ساعات الدوام العادية، ويملكون المؤهلات التقنية اللازمة لإجراء البحوث.

الموظفون المؤهلون لتنفيذ البحث والفحص:

المؤهلات بالتفصيل	متوسط الخبرة كفاخص (بالسنوات)	العدد (دوام كامل)	المجال التقني
تمثل المتطلبات الدنيا للتعين في:	12.7	662	الميكانيكا
(1) اجتياز اختبار الخدمة الشاملة بنجاح	12.6	595	الكهرباء/الإلكترونيات
لخريجي الجامعات/خريجي المدارس التي تديرها الهيئة الوطنية لشؤون الموظفين، أو	11.8	266	الكيمياء
(2) الحصول على درجة البكالوريوس (أو أعلى) في المجالات التقنية، والحصول على ما يزيد مجموعه على 4 سنوات من الخبرة المهنية في أنشطة البحث والتطوير، أو في مجال الملكية الفكرية في القطاع الخاص أو في الجامعات.	11.0	179	البيوتكنولوجيا
	12.2	1,702	المجموع

برامج التدريب

◀ دورة تدريبية (للفاحصين المعينين حديثاً)

وفقا للوائح المكتب، لا يُعد فاحص البراءات مؤهلا إلا بعد أن يجتاز بنجاح الدورة التدريبية لفاحصي البراءات.

يتعين على الموظف المعين في المكتب حضور دورتين تدريبيتين، واجتياز سلسلة من الاختبارات. ويبلغ إجمالي عدد ساعات الدورتين حوالي 250 ساعة. ويشارك في تقديم محاضرات هذا البرنامج التدريبي أساتذة جامعيون ووكلاء براءات وفاحصون من ذوي الخبرة. ويتضمن منهج التدريب فهم اللوائح والقواعد الدولية ذات الصلة، بما في ذلك معاهدة التعاون بشأن البراءات، والمبادئ التوجيهية بشأن البحث الدولي والفحص التمهيدي بناء على معاهدة التعاون، وممارسات البحث الدولي والفحص التمهيدي.

◀ تدريب أثناء العمل يقدمه الفاحصون المشرفون (للفاحصين المساعدين)

يتلقى الموظف المعين في المكتب للعمل كفاحص مساعد تدريباً أثناء العمل، تحت توجيه فاحص مشرف لمدة تتراوح من 2 إلى 4 سنوات، وفقاً لخبرته السابقة.

◀ التدريب التقني، زيارات المؤسسات الأعمال، التدريب الداخلي، الدراسة في جامعات محلية وجامعات في الخارج (للفاحصين)

تتاح للفاحصين فرصة اكتساب المعرفة بأحدث ما توصلت إليه التكنولوجيات الرفيعة المستوى، مثل حضور التدريب التكنولوجي، وزيارة مؤسسات الأعمال، والتدريب الداخلي، والدراسة في الجامعات المحلية والجامعات في الخارج.

◀ التدريب اللغوي (للفاحصين)

تتاح أيضاً للفاحصين فرص التدريب على اللغة الإنكليزية وغيرها من اللغات الأجنبية وفقاً لما تقتضيه الحاجة.

وتنص القاعدتان "1.36" و "1.63"2، على أنه: يجب أن يكون في حوزة المكتب الوطني أو المنظمة الحكومية الدولية على الأقل الحد الأدنى لمجموعة الوثائق المشار إليه في القاعدة 34 أو يكون في إمكانها الحصول عليه، على أن يكون مرتباً على الوجه السليم لأغراض البحث على ورق أو بطاقات مصغرة أو دعامة إلكترونية.

النفاد إلى الحد الأدنى من الوثائق لأغراض البحث:

(√) نفاذ كامل

أنظمة البحث:

يملك مكتب اليابان للبراءات كمية كبيرة من الوثائق، تشمل كلا من الوثائق المتعلقة بالبراءات والوثائق غير المتعلقة بالبراءات. ويمكن للفاحصين في المكتب الاستفادة من منشورات البراءات بما يتوافق مع الحد الأدنى من الوثائق، من خلال استخدام محركات البحث الداخلية وقواعد البيانات التجارية.

وفيما يتعلق بالوثائق غير المتعلقة بالبراءات، يمكن للفاحصين في المكتب الاستفادة من الوثائق المخزنة في المكتب وفي قواعد البيانات التجارية. ومن ثم، يمكنهم الوصول إلى الوثائق غير المتعلقة بالبراءات بما يتوافق مع الحد الأدنى من الوثائق، وهكذا، يمكن للمكتب، بوصفه إدارة للبحث الدولي، تلبية متطلبات البحث بشأن الحد الأدنى من الوثائق.

◀ أجهزة وبرامج تكنولوجيا المعلومات التي تدعم عمليات البحث والفحص

تتضمن الموارد نظاماً للبحث على وثائق التقنية الصناعية السابقة بصورة فعالة، مثل الحد الأدنى من الوثائق، كما تتضمن نظاماً للصياغة لإعداد تقارير البحث الدولي أو تقارير الفحص التمهيدي الدولي. وهذه الموارد من الأهمية بمكان للفاحصين لأداء مهمتهم، ويجري تحديثها بصفة دورية، وتحسينها بناءً على طلبهم عندما تقتضي الحاجة. ويمتد الدعم التقني ليشمل أيضاً الفاحصين، بحيث يتم الحفاظ باستمرار على ظروف عمل مثلى.

ويستخدم المكتب نظام البحث الخاص به، الذي يُمكن من الوصول إلى الوثائق المتعلقة بالبراءات والوثائق غير المتعلقة بالبراءات سواء كانت محلية أو أجنبية. وعلاوة على ذلك، تعاقد المكتب مع ما يقرب من 40 من مقدمي قواعد البيانات التجاريين الخارجيين؛ لإجراء عمليات البحث في حالة التقنية الصناعية السابقة. ويمكن تلقائياً تسجيل أساليب الاسترداد التي

استُخدمت في عمليات البحث، ومجموعة الوثائق التي تم الحصول عليها استناداً إلى أسلوب الاسترداد. وهذا من شأنه أن ييسر للفاحصين تبادل المعارف وعمليات البحث مع بعضهم البعض، الأمر الذي سيكون مفيداً في مراجعة الجودة.

وقد استحدث المكتب مهام الدعم، التي تساعد الفاحصين في إعداد تقارير البحث الدولي أو تقارير الفحص التمهيدي الدولي من خلال استخدام نظام للصياغة. وتتيح مهام الدعم، على سبيل المثال، صياغة متزامنة للوثائق الضرورية، واستيراد البيانات الببليوغرافية تلقائياً لصياغة الوثائق، والتحقق من محتويات التقرير. وتتيح مهام الدعم أيضاً إدارة إجراءات طلبات المعاهدة واعتمادها إلكترونياً.

وخصص جهاز مزود بشاشتي عرض لكل فاحص، لتيسير المسح الضوئي للوثائق المتعلقة بالبراءات والوثائق غير المتعلقة بالبراءات باستخدام شاشة أكبر حجماً.

◀ فهارس البحث للوثائق المتعلقة بالبراءات

للبحث الفعال في وثائق البراءات اليابانية، يستخدم المكتب تصنيفاً يُشار إليه بعبارة "فهرس الملفات" (FI)، وفهرساً للبحث يُشار إليه بعبارة "F term". وفهرس الملفات هو تقسيم فرعي للتصنيف الدولي للبراءات يضم وثائق البراءات اليابانية. أما "F term" فهو فهرس طُورت فيه جوانب متعددة لكل مجموعة من المجموعات التقنية البالغة 2,600 مجموعة تقريبا استناداً إلى فهرس الملفات. ويمكن للفاحصين في المكتب البحث عن نص بأكمله من خلال الجمع بين فهرس الملفات وفهرس البحث لتحرري عن حالة التقنية الصناعية السابقة. كما يمكنهم إجراء مسح ضوئي لمجموعة وثائق البراءات باستخدام فهرس الملفات / فهرس البحث. ونتيجة لذلك، يحقق المكتب نتائج بحث بالغة الفاعلية والدقة باستخدام هذين التصنيفين. ولا يكتفي الفاحصون في المكتب باستخدام التصنيف الدولي للبراءات، أو البحث عن نص بأكمله، وإنما يستخدمون أيضاً نظام التصنيف الأوروبي ECLA، أو التصنيف التعاوني للبراءات (CPC) أو تصنيف الولايات المتحدة لبراءات الاختراع (USPC) عند البحث في وثائق البراءات الأجنبية.

◀ الأدوات والمعدات المستخدمة في البحث عن الوثائق غير المتعلقة بالبراءات

تحتاج المكاتب الدولية للبراءات إلى إجراء بحث دقيق في كل من الوثائق المتعلقة بالبراءات والوثائق غير المتعلقة بالبراءات. ولذلك يحتفظ المكتب بوثائق مفيدة لا تتعلق بالبراءات في قاعدة بياناته الداخلية. ويتيح نظام البحث الذي طوره المكتب على نحو فريد البحث بسلاسة في الوثائق المتعلقة بالبراءات والوثائق غير المتعلقة بها.

وحسن المكتب بيئة البحث لمواكبة المعايير التقنية، وقدم نسخة من مشروع المعايير التقنية خلال عملية وضع المعايير في السنوات الأخيرة. ووسع المكتب نطاق تغطية الوثائق ذات الصلة بالمعايير، التي يمكن تخزينها في قاعدة البيانات الداخلية، من خلال إقامة علاقات تعاونية مع المنظمات المعنية بوضع المعايير (SSO).

◀ فهارس البحث في الوثائق غير المتعلقة بالبراءات

وضع المكتب فهرساً للبحث يُعرف باسم "CS term" للبحث الفعال في الوثائق غير المتعلقة بالبراءات. وهو يشبه فهرس البحث "F term" المذكور أعلاه، وهو عبارة عن برنامج حاسوبي لفهرس بحث محدد، استُحدثت فيه جوانب متعددة لكل مجموعة تقنية.

ويستخدم المكتب فهرس بحث مماثل لفهرس "F term" المستخدم في البحث عن وثائق البراءات، ويمكن للفاحصين في المكتب الجمع بين البحث عن نص بأكمله والبحث باستخدام فهرس CS term. ويمكنهم أيضاً إجراء مسح ضوئي للوثائق غير المتعلقة بالبراءات باستخدام فهرس CS term.

وتنص القاعدتان "1.36" و"1.63"3، على أنه: يجب أن يكون تحت تصرف المكتب الوطني أو المنظمة الحكومية الدولية موظفون قادرين على البحث في المجالات التقنية المطلوب بحثها، وملمون باللغات الضرورية على الأقل لفهم اللغات المحرر بها أو المترجم إليها الحد الأدنى لمجموعة الوثائق المشار إليها في القاعدة 34.

اللغة (اللغات) التي يمكن بها إيداع الطلبات الوطنية ومعالجتها:

اليابانية*

* يجوز لمودع الطلب أن يقدم وصفاً أو مطالب أو رسوماً (إن وجدت)، أو خلاصة بأي لغة أخرى، شريطة أن يقدم ترجمة يابانية لها خلال سنة وأربعة أشهر من تاريخ إيداع الطلب (أو تاريخ المطالبة الأقدم بالأولوية).

اللغات الأخرى التي يتقنها عدد كبير من الفاحصين:

الإنكليزية

اللغة الإنكليزية هي موضوع من موضوعات اختبار الخدمة الشامل. ويرى المكتب أن اتقان اللغة الإنكليزية عنصر أساسي لتعيين الموظفين. وعلاوة على ذلك، تتاح الفرصة للفاحصين المساعدين لتلقي التدريب على اللغة الإنكليزية في مجال محدد قبل ترقيةهم إلى فاحصين. ويمكن للفاحصين الاشتراك أيضاً في دورات تدريبية لتعلم لغات أجنبية أخرى مثل الفرنسية والألمانية والكورية والصينية وغيرها.

الخدمات المتاحة للمساعدة في البحث أو في فهم حالة التقنية الصناعية السابقة بلغات أخرى:

تتاح خدمات الترجمة الآلية لجميع الفاحصين.

2.2 - إدارة الجودة

وتنص القاعدتان "1.36"4 و"1.63"4، على أنه: يجب أن يكون لدى المكتب الوطني أو المنظمة الحكومية الدولية نظام لإدارة الجودة وترتيبات داخلية للمراجعة وفقاً لتقواعد البحث الدولي المشتركة.

ويمكن الاطلاع على تقارير الجودة التي يقدمها المكتب في ديسمبر 2016 المتاحة على الموقع الإلكتروني:

<http://www.wipo.int/pct/en/quality/authorities.html>

3.2- تبادل المعلومات والاقتراحات بشأن الممارسات الجيدة مع السلطات الدولية الأخرى

يلتزم المكتب بتحسين الجودة على نحو مستمر داخل المكتب، وفي إطار نظام معاهدة التعاون ككل. وتحقيقاً لهذه الغاية، لا يكتفي المكتب بإجراء مراجعات داخلية للجودة، وإنما يعمل بنشاط مع سلطات ومكاتب دولية أخرى لتبادل المعلومات والممارسات الجيدة، وإيجاد سبل جديدة محتملة لتحقيق نتائج أفضل. وفيما يلي بعض الأمثلة على ذلك:

"1" المشروع الرائد لليابان والولايات المتحدة لإجراء عمليات بحث وفحص تعاونية

المشروع الرائد لإجراء عمليات بحث وفحص تعاونية بين المكتب ومكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية هو مشروع يقوم فيه الفاحصون في كلا المكتبين بالبحث في الحالة التقنية الصناعية السابقة للاختراعات الموصوفة في طلبات البراءات المودعة في كل من اليابان والولايات المتحدة، ثم يتشارك الفاحصون في المكتبين نتائج البحث والآراء التي توصلوا إليها، ثم يرسل كل منهما إلى الآخر في ذات الوقت نتائج الفحص الأول. وقد أطلقت هذه المبادرة التعاونية في أغسطس 2015، بغية تعزيز القدرة على التنبؤ بمنح البراءات، من حيث الفحص واكتساب الحقوق للاختراعات المودعة في اليابان والولايات المتحدة. وتهدف المبادرة أيضا إلى تمكين مودعي الطلبات من الحصول على حقوق براءة أقوى وأكثر استقرارا في وقت مبكر في كلا البلدين. واعتبارا من يناير 2017، أودعت 45 في المائة من طلبات البراءة في إطار هذا المشروع.

"2" المشروع الرائد بين مكاتب الملكية الفكرية الخمسة للبحث والفحص التعاونيين في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات

في هذا المشروع الرائد للبحث والفحص التعاونيين بين أكبر خمسة مكاتب للملكية الفكرية في العالم في إطار معاهدة التعاون وهي: مكاتب الملكية الفكرية للصين واليابان وجمهورية كوريا والولايات المتحدة ومكتب البراءات الأوروبي (IP5)، وبيت مكتب رئيسي للملكية الفكرية في أهلية طلب دولي واحد للحصول على البراءة أودع في إطار المعاهدة، وذلك بالتعاون مع مكاتب فرعية للملكية الفكرية. ثم تُعد المكاتب تقرير بحث دولي واحد وترسله إلى مودع الطلب. وفي يونيو 2016، جرى الاتفاق في اجتماع ضم رؤساء المكاتب الخمسة على المسار الأساسي لإطلاق المشروع الرائد بين المكاتب الخمسة. وفي الوقت الراهن، تجري المناقشات على مستوى الموظفين بشأن تفاصيل إجراءات التشغيل، بغية إطلاق المشروع في يونيو 2017 على أقرب تقدير.

"3" "المؤتمرات الدولية للفاحصين"

"المؤتمرات الدولية للفاحصين" هي الأطر التي يلتقي فيها الفاحصون من شتى البلدان وجهما لوجه، حيث يتبادلون الآراء الصريحة، ويناقشون ممارسات الفحص. وعُقدت هذه المؤتمرات في المقام الأول للأغراض التالية: (1) تعزيز تقاسم العمل بصورة فعالة، من حيث فحص البراءات استنادا إلى الفهم المتبادل لعمليات البحث في الحالة التقنية الصناعية السابقة وممارسات الفحص؛ (2) تنسيق ممارسات فحص البراءات بمستوى عال من الجودة؛ و(3) التنسيق بين نظم تصنيف البراءات. ومنذ أبريل 2000 إلى يناير 2017، عقد المكتب مؤتمرات دولية للفاحصين على فترات زمنية قصيرة ومتوسطة وطويلة، شارك فيها ما مجموعه 29 مكتبا ومنظمة للملكية الفكرية.

"4" المبادرات التعاونية بشأن فحص البراءات للبلدان الناشئة

(أ) سنغافورة

اضطلع المكتب بأنشطة تعاونية لتعزيز قدرات فاحصي البراءات في مكتب الملكية الفكرية في سنغافورة (IPOS)، الذي شرع في العمل كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي بناء على معاهدة التعاون في 2015. وتضمنت الأنشطة إرسال كبير الفاحصين في مكتب اليابان منذ من ديسمبر 2014 لفترة طويلة الأجل، بغية بناء قدرات العاملين في مكتب سنغافورة في مجال فحص البراءات، بما في ذلك العمليات التي يضطلع بها في إطار معاهدة التعاون.

(ب) الهند

ما انفك المكتب يدعم مكتب المراقب العام للبراءات والتصاميم والعلامات التجارية في الهند (CGPD TM) ، الذي بدأ العمل كإدارة للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي في 2013. ومنذ السنة المالية 2013، أرسل المكتب العديد من الفاحصين إلى مكتب المراقب العام للمساعدة في إدارة عملياته في إطار معاهدة التعاون. وإضافة إلى ذلك، عقد المكتب، في نوفمبر 2016، في إطار صناديق الاستئمان اليابانية في الويبو، حلقة عمل لتعزيز قدرات فاحصي البراءات في مكتب المراقب العام في مجال البحث والفحص بوصفه الدولي والفحص التمهيدي الدولي. واندرج ت الحلقة في إطار برنامج تدريب صُمم للفاحصين المُعينين حديثًا في مكتب المراقب العام.

[نهاية المرفق والوثيقة]